



2021-11-29

Wenn ich mit ihrer Hülfe etwas zu Stande bringe, welches besser ist, als es einer von meinen Talenten ohne Kritik machen würde: so kostet es mich so viel Zeit, ich muß von andern Geschäften so frei, von unwillkürlichen Zerstreuungen so ununterbrochen sein, ich muß meine ganz Belesenheit so gegenwärtig haben,

Gotthold Ephraim Lessing, *Über ihn selbst* Aus: »Hamburgische Dramaturgie«

Shall I, with its assistance, fulfill something which is better than what I would achieve by using one of my talents free of any criticism, it'll cost me so much time. I have to be continuously set free from other businesses, from involuntary distractions; I have to keep my whole erudition very current.

Gotthold Ephraim Lessing, *About himself* From: »Hamburg Dramaturgy«

假如我依靠它做成的事儿，要好过没有受到批评而直接运用自己的才能做出的成绩，那会花费我巨多的时间，因为，我必须没有其它需要操心的事，始终把各种无意识的娱乐消遣拒之门外，还得一直保持博览群书的状态，

高特豪德·艾弗拉伊姆·莱辛，关于他本人 自：《汉堡剧评》

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室